Ps 146

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fr. Lazarus | Edited | AI | Psalter according 70 | Psalter for prayer | NETS | Brenton | OSB |
| 1 (Alleluia. By Haggai and Zachariah) |  |  |  |  | Hallelouia [of Haggaios and Zacharias]. |  |  |
| Praise the Lord, for singing praise is good;  may our praise delight our God. |  | Praise the Lord: for psalm is good: praise shall delight our God. |  |  | Praise the Lord,  because a melody is a good thing;  to our God may praise be pleasing, |  |  |
| 2 The Lord is building Jerusalem,  and is gathering the dispersed of Israel.[[1]](#footnote-1) |  | He Who builds up Jerusalem is the Lord: the Lord will gather together the scattered of Is­rael. |  |  | When the Lord builds Ierousalem,  he will also gather in the dispersions of Israel, |  |  |
| 3 He heals the heartbroken,  and binds up their wounds. |  | Who heals the broken in their hearts, and binds up all their bruises. |  |  | he who heals the broken in heart  and binds up their fractures, |  |  |
| 4 He determines the galaxy of stars,  and calls them all by their names. |  | Who numbers the multitude of the stars; and gives names to all of them. |  |  | he who numbers multitudes of stars  and to all of them gives names. |  |  |
| 5 Great is our Lord and great is His power,  and infinite is His understanding. |  | Great is the Lord, and great is His power: and infinite is His understanding. |  |  | Great is our Lord, and great is his strength,  and of his understanding there is no sum, |  |  |
| 6 The Lord lifts up the meek,  and humbles sinners to the ground. |  | The Lord accepts the meek: but He humiliates the sinners down to the earth. |  |  | when the Lord picks up the meek  but humbles sinners to the ground. |  |  |
| 7 Begin by thanking and praising the Lord;  sing praises to our God on the harp: |  | Begin, first by confessing to the Lord; sing to our God with a harp: |  |  | Lead off to the Lord with acknowledgment;  make music to our God on a lyre, |  |  |
| 8 Who covers heaven with clouds,  Who prepares rain for the earth,  Who makes grass grow on the mountains,  and plants for the service of men: |  | Who covers the heaven with clouds, Who prepares rain for the earth, Who makes grass to grow upon the mountains, and herbs for the service of men. |  |  | to him who cloaks the sky with clouds,  to him who prepares rain for the earth,  to him who makes grass grow on mountains, |  |  |
| 9 Who gives the beasts their food,  and feeds the young ravens that call upon Him. |  | And gives the beasts their food, and to the young ravens which cry unto Him. |  |  | giving to the animals their food  and to the young of ravens that call on him. |  |  |
| 10 He takes no pleasure in the strength of a horse,  nor delights in a person’s legs. |  | He shall not delight in the strength of the horse: nor take pleasure in the legs of a man. |  |  | To the dominance of the horse he will not be disposed,  nor with the shanks of the man is he pleased. |  |  |
| 11 The Lord delights in those who fear Him,  and in all who trust in His mercy. |  | The Lord takes pleasure in those who fear Him, and those who hope in His mercy. Alleluia. |  |  | The Lord is pleased with those who fear him  and those who hope in his mercy. |  |  |

1. *Lit*. ‘dispersions’. Cp. Mt. 24:31. [↑](#footnote-ref-1)